



Das Weingut Weil, weltbekanntes Familienunternehmen in vierter Generation, verbindet nicht nur architektonisch Tradition mit Moderne

WAHRHEIT UND WEIN

Wein ist Kultur, ist Spiegel unserer Zeit. Doch diese befindet sich gerade mitten im Umbruch: Moderne heißt nicht nur Stahl und Glas, sondern eben auch Ökologie und Biodynamik. Im Zusammenspiel erlebt der Wein eine Renaissance, der Gaumen und Auge erfreut

VON ANDREAS M. JUCHELKA

Ob es einem nun gefällt oder nicht, betrachtet man die Kulturgeschichte der Menschheit, kommt man nicht umhin feststellen zu müssen, dass erst die Destruktion, das Einreißen alter Strukturen, den Weg frei macht zu dem, was wir *Zukunft* nennen. Dabei kann die Architektur in ihren verschiedenen Phasen Ausdruck einer momentan herrschenden Philosophie sein, die daraus resultierenden Bauwerke manifestieren oft aber nur den aktuellen Zeitgeist, flüchtige Vergänglichkeit dann und wann stets inklusive.

Und dennoch gibt es Kulturgüter, die jenseits dessen Jahrhunderte unverändert überlebt haben. Wein ist ein solches. Ein Geschenk der Natur, das damals wie heute im immer gleichen Rhythmus kultiviert wird, losgelöst von der Geisteshaltung der jeweiligen Epoche. Denn sein Schaffungsprozess erfolgt Hand in Hand mit dem größten Arrangeur aller Zeiten, der Natur.

Bitte zurück auf Anfang, heißt es dennoch heute immer öfters, denn Irrungen und Wirrungen gab es in den letzten Jahrzehnten auch im Weinberg reichlich. Gott sei Dank finden aber immer mehr Winzer wieder zu den Traditionen ihrer Vorfahren zurück.

MODERN WINEMAKING

The „zeitgeist“ which reflects human endeavour tends to be fleeting or, at best, periodical. In the case of architecture for example a particular style may well predominate for a century or so but is eventually supplanted by a new taste on the block. Viticulture is an exception to the rule. There have of course been many variations on the theme of wine-growing but the



PRACTICE THE ART
of FINE FOOD.

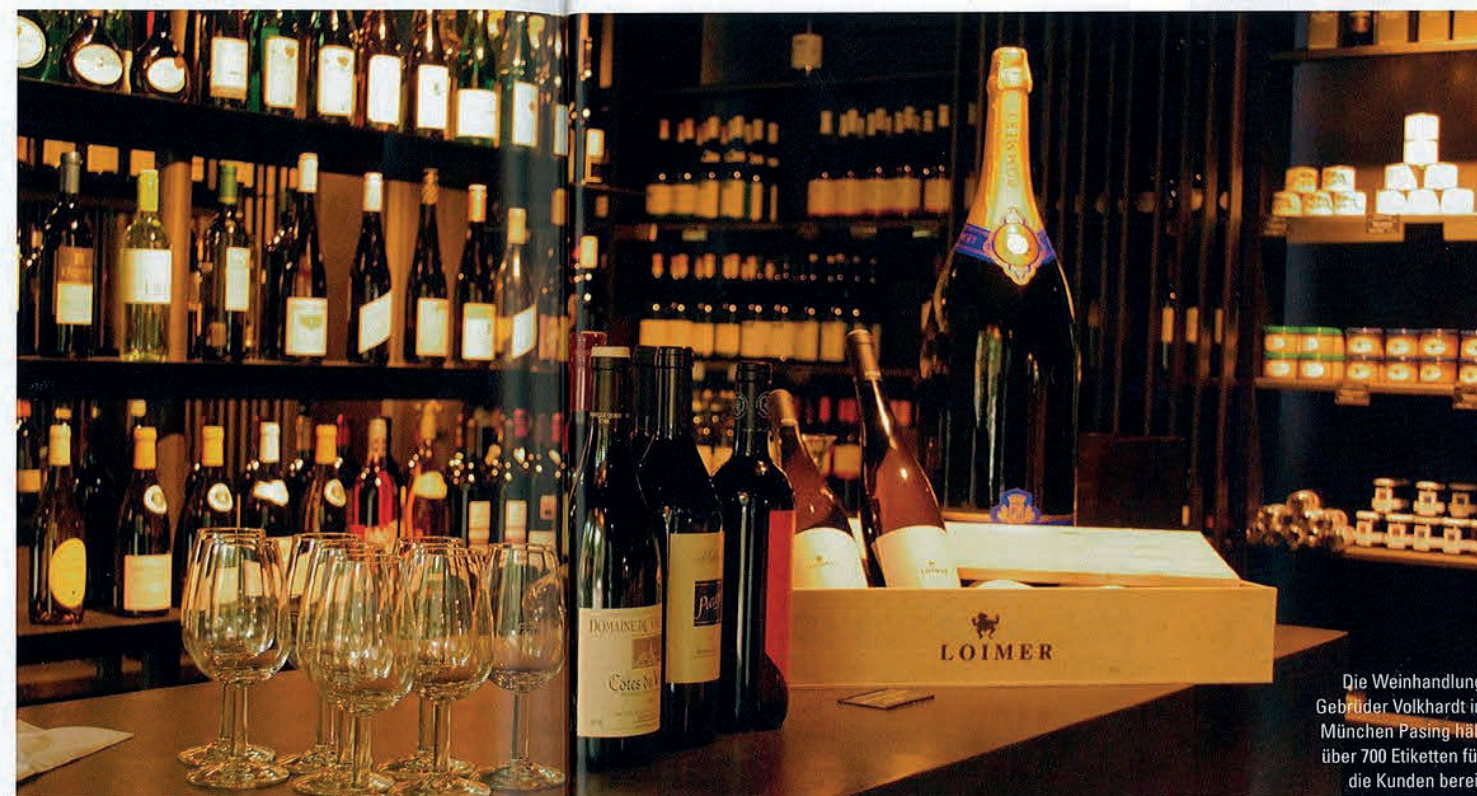
Live in Italian



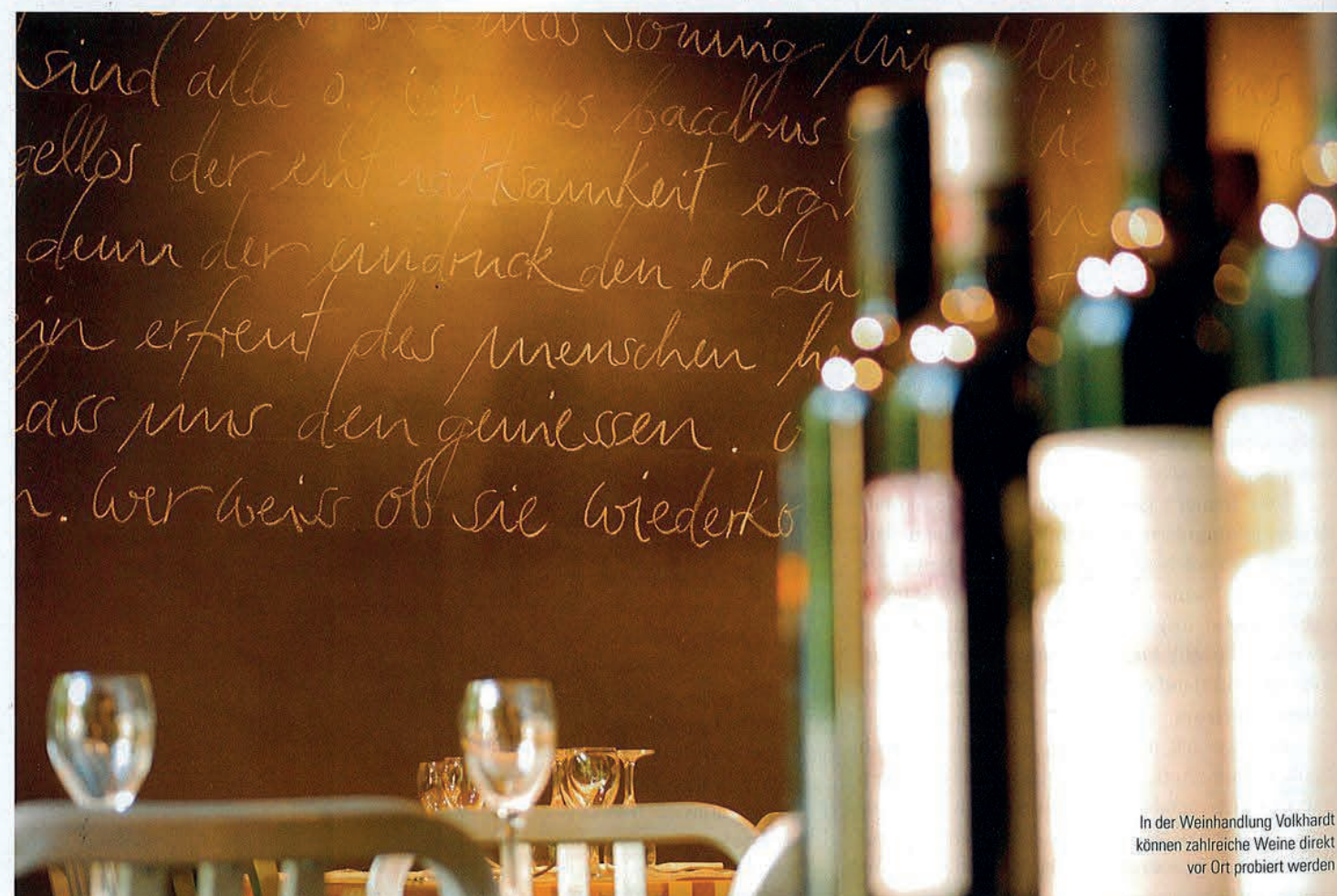
Dass Wein heute eine fast schon atemberaubende Renaissance erfährt, schmeckt man nicht nur, man kann es sogar regelrecht sehen. Die *Weinhandlung Gebrüder Volkhardt*, traditionsbewusster Botschafter Münchner Weinkultur in dritter Generation, hat im Münchner Stadtteil Pasing einen Ort geschaffen, der in eindrucksvoller Art und Weise dem Weinfreund vor Augen führt, dass sich Vergangenheit und Moderne ganz und gar nicht ausschließen. Hat sich einst Herrmann Volkhardt, Begründer dieser Weinhandlung, lediglich auf Import und Wiederverkauf konzentriert, zeigte seine Urenkelin Innegrit Volkhardt, heutige Besitzerin des *Hotels Bayerischer Hof*, vor einigen Jahren, dass die gute, alte deutsche Weinstube ausgedient hat und schuf an historischer Stelle ein liches und modernes Gesamtensemble, welches mit der begehrte Design-Auszeichnung, den *red-dot-award*, prämiert wurde.

Doch nicht nur moderne Materialien und zukunftsorientiertes Design prägen heute die Vermarktung, in zunehmenden Maße bestimmen ökologische Prinzipien das Denken und Handeln bei Kunden und Winzern. *Biologisch* und *biodynamisch* könnte dabei das Credo der Zukunft heißen.

essentials stipulated by nature, the mother of all vineyards, are so straightforward and timeless that tampering with them would be a senseless exercise. That is why, after a great deal of trial and error, more and more wine-growers are reverting to the methods of their forebears. Wine's breathtaking renaissance is there to be tasted and viewed by anyone who pops into Gebrüder Volkhardt in the Munich borough of Pasing, fourth-generation wine merchants who deal with prime labels. Founder Herrmann Volkhardt focused on the retail of imported wine but his great-granddaughter Innegrit Volkhardt, the Hotel Bayerischer Hof's present owner, changed the good old weinstube character of the premises some years ago by commissioning a



Die Weinhandlung Gebrüder Volkhardt in München Pasing hält über 700 Etiketten für die Kunden bereit



In der Weinhandlung Volkhardt können zahlreiche Weine direkt vor Ort probiert werden

modern makeover which has since won the red-dot-award for design. The store's stock of wine reflects environmental principles first postulated in 1924 by anthroposophical trailblazer Rudolf Steiner who stressed that lunar phases, fruit cycles, judicious choice of fertilisers and not least the outlawing of chemicals enhance the character and resilience of a given vine. Apart from the bottled proof of change, worldwide there are signs that vineyards are going back to the future as regards their layout and architecture. In Germany the few that can now claim a chateau pedigree include the prestigious Kiedricher Weingut Robert Weil. The picturesque estate gives connoisseurs an inkling of the viticultural way ahead: progressive thinking paired with tradition which comes from the heart rendering a heady blend of past, present and future. The spirit Kiedrich stands for homogeneous wine-growing, is embodied by the store in Pasing.

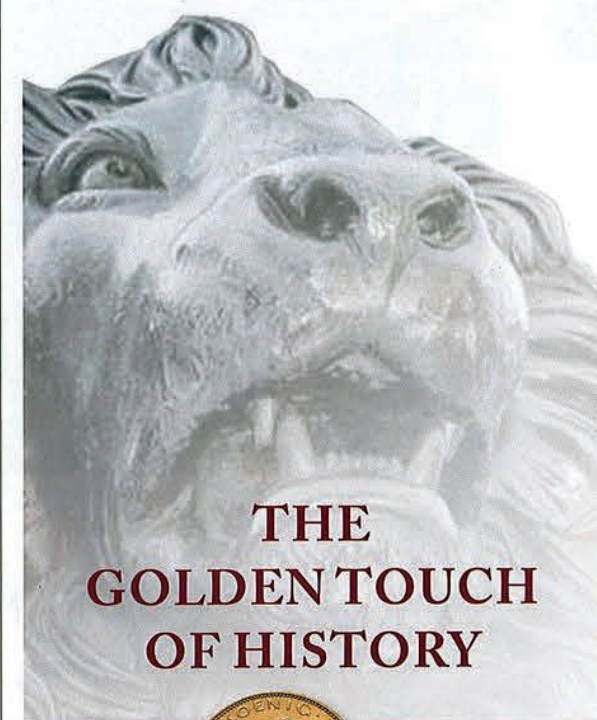
Berühmtester Vater dieses Ansatzes ist der legendäre Anthroposoph Rudolf Steiner, der schon 1924 in seinem bis heute beachteten Manifest forderte, dass ein ganzheitliches Denken über chemische Gesetzmäßigkeiten zu stellen ist.

Mondphasen, Fruchtfolgen und natürliche Düngungen fördern eine Balance aus Wachstum und Kraft im Rebstock, während im Keller der Verzicht auf Chemie dem Wein seine Ursprünglichkeit und individuellen Geschmack zurückgibt.

Dieser Wandel zeigt sich aber nicht nur in der Flasche, besonders eindrucksvoll drückt er sich auch in der Architektur diverser Weingüter weltweit aus. In Deutschland gibt es nicht mal eine Handvoll Weingüter, die eine Art Chateau-Charakter für sich proklamieren können. Am ehesten trifft dies noch auf das Kiedricher Weingut Robert Weil zu. Denn das malerische alte Anwesen wurde mit modernen Anbauten ergänzt, die klar zum Ausdruck bringen, wie die Zukunft der Önologie aussehen könnte: Herz und Basis sind geprägt von den Traditionen, zeitgenössische Strömungen hingegen finden ihren Ausdruck in Form und Gestaltung.

Wer nicht so weit reisen möchte, die *Weinhandlung Gebrüder Volkhardt* hier in München Pasing, Manzingerweg 7, vereint das Gute von Gestern mit den Werten von Morgen, der neue Betriebsleiter Torsten Kuhne verfügt über ein umfangreiches Weinwissen, an dem er die Kunden gerne teilhaben lässt.

Wein ist und bleibt eben ein Gesamtkunstwerk.



THE GOLDEN TOUCH OF HISTORY



ERLEBEN SIE EXKLUSIVE SAMMLERMÜNZEN VON DER ANTIKE BIS ZUR GEGENWART.

BESUCHEN SIE UNSER LADENGESCHÄFT IN DER LÖWENGRUBE 12. DIREKT AM DOM!

EXPERIENCE NOW EXCLUSIVE COLLECTOR COINS FROM ANTIQUITY TO PRESENT AGE.

VISIT US AT OUR RETAIL STORE IN LÖWENGRUBE 12. RIGHT NEXT TO THE DOME!

KÜNKER
Sammlermünzen & Edelmetalle

Löwengrube 12 | 80333 München | +49 89 24 21 98 38
www.kuenker-numismatik.de